



ル 2  
3029  
2



乘槎筆記卷之下



清

三品銜總理各國事務衙

門副總辦斌椿纂

成齋重野安繹閱

東陽大槻誠之訓點

日本

五月初一日卯刻再至倫敦街市漸熟仍赴

耳思之忒力忒寓舍女主人及僮僕皆殷殷有

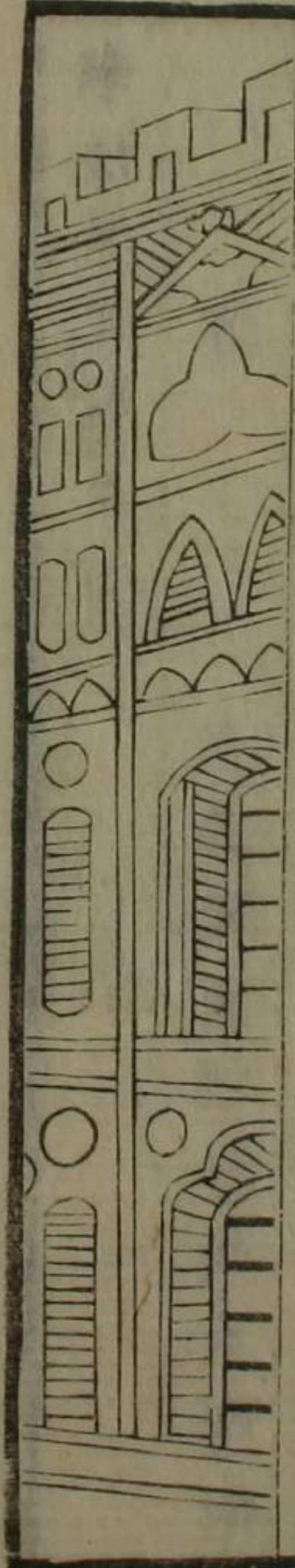
熟習意瓶花笑容籠鳥喚人杜詩云犬迎曾宿

容不虛也居屋在三層樓上甚頗高廠飯食精

乘槎筆記卷之下

門 儿 2  
 3029  
 卷 2

美與初住相埒，寓屬中等，然上下五層，每層數十間，夜則燈火晶瑩，迴梯玉檻，無不洞明徹夜，不熄。飯廳大者十數處，住屋一百三十餘間，壁上均有消息，換人以指按之，櫃房即知其屋呼喚也。浴室有銅管，水由管中出，一熱一涼，隨意增減，則屋亦用水法，時時洗滌之，極精潔，凡此則處處皆同也。



昭和十二年  
 十月五日  
 購求



英國倫敦  
 都會客舍  
 全盛之圖

美蓋集已

卷之二

二

齊人元成

初二日、晴、議定往荷萊各國行期、賈相國約申  
 刻晤談、並稱君主獎許、知予將往他國、承寄照  
 會、俾到時有東道主情、意殷諄、可感也、旋赴伯  
 爵、德君、約高朋滿座、夫人款待甚周、旋赴園中  
 觀女客擊球戲、伶工奏樂、翠袖紅裙、芳菲滿眼、  
 詢可觀也。

初三日、拜秋稅司。

初四日、晴、有約赴美都威海口、看英國極大輪  
 船、乘車行二百餘里、甫至海口、聞尚須小輪船

一時方到、乃先歸鳳夔九德往觀、戌刻始歸云、  
 船有五烟筒、現載電機銅綫、赴英國已滿載矣、  
 初五日、晴、江海關費稅司夫人、母家有書邀飲、  
 中正往、屋宇壯麗、園林幽勝、察公夫婦及子妻  
 暨女、共八人、皆同席、宴飲、夜歌琴作樂、音韻鏘  
 然、  
 初六日、雨、聽評書、一句不解、  
 初七日、晴、赴公家看戲、法亥刻、公爵白君邀至  
 大花園賞花、

初八日、陰、議定往荷蘭、丹、瑞、俄、各國、各路、行期、  
 初九日、雨、公爵、白君、邀至公會、所觀跳舞、男女、  
 數逾千人、各官皆禮服、如在晏舞宮、時、婦人白  
 髮者、十有二三、姿容少艾、詢係深白、不知者、幾  
 以令妻為壽母、美聞、蘇格、商人、居多、丑刻、回寓、  
 初十日、晴、往包君、別業、往返五十餘里、其戚友  
 婦女咸在、飯後、羣赴園中、較射擊球、歌舞、竟日、  
 十一日、晴、水晶宮、包君請觀水法、遇彌四華言也  
 陶水生、彌四包臘、彌塞思華言也、姑特皆請在別

業者、同游、見湖北人某、身不滿三尺、又安徽  
 人某、身長九尺、皆奇人也、洋人以之來遊、  
 十二日、晴、巳刻、坐輪船出海、口赴荷蘭國、  
 十三日、晴、辰刻、抵比利時國、安托爾步海口、計  
 行海六百三十里、巳刻、乘車五十一里、過、曼得  
 大係、荷蘭、交界、又至海宅里、午刻、坐輪船、未正  
 在船上、午餐畢、又乘輪車至粒黑、為荷蘭南都、  
 行程三百里、  
 十四日、陰、拜總理各國包公、並各國公使、兼往

花園行宮游覽街衢潔淨樓宇高者四五層頗修整河道甚多皆直而長樹木繁密民居質朴志載非虛

十五日晴包公荅拜派員徐君同往各處遊覽情誼甚摯拜厦門費副領事官復往公所觀東洋各國器物名畫數十皆妙

十六日晴已刻乘輪車五十里過來十丙有大書院又七十里看火輪取水器具用洩車零海水者計立此法二十餘年田二十餘萬畝

有司以繪圖與觀細疇分晰溝洫條分變斥澗為膏腴洵為水利之魁又六十里馬車行一時許至安轉坦地勢低下居民修治河石道于水中立橋砌石架木上築樓閣六七層沿河種樹畱路二三丈以便車馬往來兩岸雕欄彩戶倒影水中周三十里街衢百餘道無不皆然每河寬狹不等皆有樓數坐犬小舟船處處皆通通都計橋七百六十坐河之濶處舸艦迷津商貨輻輳萬樓臨水四面樓臺疑入仙境

火輪取水場



十七日、晴、午初乘船至洩水、入所土官導予周、  
 歷極為机巧、歸遊水晶宮、各器用皆具、

十八日、晴、巳刻照像、午刻遊行宮、未刻遊生靈  
 苑、獅象虎豹等獸甚多、禽鳥各種充斥、其中、  
 之大者如升斗、蟠于土石草木之間、外以玻璃  
 間隔、司事者撥動使觀、有徧身黑斑粗如巨、  
 者、怒衝玻璃、作勢令久、肅然恐、園官邀至家、  
 人與女曾至、印度見華人甚習、十五、女郎秀俊  
 可人、見客無瑟縮態、親導各屋、遍觀且索照像、

昨觀火輪洩水題七律一章已印入新聞紙數  
萬張徧傳海國矣今日園官備中華筆墨請題  
得絕句云遐方景物倍鮮妍得句徧聯翰墨緣  
今日新詩絕脫稿明朝萬口已流傳紀實也是  
夜亥正乘輪船將往北路海月初升對岸笙歌  
燈光遊人甚多划小舟往觀值點放花炮五色  
燦爛有起至半空明燈萬盞光照海水作紅綠  
色真奇觀也

十九日子初二刻開船竟日雨靜坐無事與鳳

浦通

夔九德在船煮茗談詩頗增清興約行六百里  
二十日陰申刻至酣博爾甫泊舟德一齋  
自巴黎先到與前天津稅司威立士迎至河于  
同赴寓樓舍臨湖宏敞之至湖寬廣數百畝東  
西橋坐相望樓閣圍繞如入環畫船數十往來  
其中西湖六橋風景如在目前令人增舊遊之  
感夜觀馳馬戲女郎十五六人均能跳躍馬上  
馳驟巧捷匪夷所思  
二十一日拜威稅司其夫人姊妹皆善歌能鼓



乘臨行各贈照像一眉目秀麗竟如其人攜至  
 中華恐二喬不能專美千古是日酉刻乘輪車  
 行二百里戌正登輪船晚飯後登樓四望海天  
 空濶四面山島在在無之間海口立登樓望之  
 如星

二十二日陰寅正泊舟行海程二百里辰初輪  
 車開行已正行三百里至丹蔴爾都城地名阿  
 奔黑根未刻往拜總理衙門及各國公使街衢  
 寬直樓榭高敞戌正赴花園聽奏樂觀女戲馳

馬跳舞不遜于他處有美人縞衣長裙乘馬疾  
 馳左為冠羣

二十三日總理某公約午正會晤旋往行宮觀  
 所陳歷代君主畫像器用殿宇極宏敞晚往公  
 所觀所陳北海各處牛皮帳房及人物形像男  
 女皆濶面豐頤肉色紅紫身被鳥獸羽皮大有  
 蒙古狀餘皆各國器用物件復至花園各處臺  
 榭均鮮明山水清幽樹林陰翳綠陰深處各設  
 坐具歌舞馳馬鞦韆諸戲皆備洵足觀

二十四日、陰雨、巳正二刻起程、登輪船、出海口、時正晴霽、水天一色、茫無崖岸、一時許行百里、至瑞興海口、乘輪車、未正東北行、亥正一刻、九百餘里、至云居平湖濱、大樓住宿、湖長三百里、至子刻、行人皆可辨色、旋見東北旭光透露、天色微明、蓋距北極止二十餘度、已至半年為晝之地矣、

二十五日、卯正三刻啟行、風寒、衣用重棉、婦女來觀者、有衣貂皮、面容娟好、聞此國鐘秀女子

誠然、酉初三刻至斯太克呵刺捫、即瑞國都城、計云居平至此一千四百里、距丹都一千四百里、行程未及九時、其神速大可快意、然飲食皆不違耳、

二十六日、瑞典國王遣官至寓、照料並約二十九日入宮、燕見巳正往水晶宮、閱各種出產器、用金木石各工製造精巧、皮貨甚夥、午後往公所觀畫、所繪人物鳥獸花果儼然如生、其山水瀑布、日月光華、酷肖真繪、水繪殿之華晚遊、大

花園、蒼松怪石、洵足遊目騁懷、即于花園中觀劇、詭異不可名狀、舞女美麗、不亞他國也、子刻歸寓、天色黎明、行人衣可辨色、夜遊誠無須秉燭、

二十七日、雨、見總理各國大臣、旋拜各國使臣、俄國使臣夫婦子女皆見、申刻往瞻行宮樓宇高敞、極為壯麗也、

二十八日、陰、瑞國太弟約往水晶宮、晤談甚謙、藹承贈印像銀錢一枚、請換予像並名片、法國

使臣來、答拜、告示有以顯微鏡照壁、見各異物、者往觀、乃以水一滴如黍、火映兩丈壁上、皆作水紋、中有蟲如大蝎、千百隻往來如穿梭、又滴醋照壁上、作蝦蟇行、真金鐵鑛中、水變化各種、行狀奇異、不能盡述、然則蠻觸之門、殆非莊生寓言、人第不能見耳、俄頃雨作、往園亭小飲、賞兩片時歸、夜劇皆著名、女優演本國昔年君主之事、惜不甚解耳、又觀公所、鳥獸各骨、有取于山石及海中者、骨化為石、而可辨認、珊瑚高六

七尺與各石之異者咸萃於此樓  
 二十九日晴雨無定未刻觀大魚海濱人能捕  
 魚獲巨魚長六丈有奇好事者取皮空其中嵌  
 以門框几榻可坐百餘人登樓度橋入口中少  
 坐儼然巨艦旋往園亭樓宇十數間幽潔可人  
 詠詩為樂王及后往園中距都會二十里約百  
 正往見入門侍衛森列入宮中王及后皆立待  
 慰勞甚切后云使君在荷蘭咏詩甚佳前于新  
 聞紙內得見佳句故國有光矣后荷蘭公主故

云予謝不敏王命遊覽各樓舍后指示各處陳  
 設皆精妙壁間繪昔年戰陣事暨代王后君  
 主圖像奔奔如生王命備酒予舉觶立飲因取  
 簿以酌王及后后見余摺扇甚喜係沈鳳祥畫  
 采芝圖楊簡侯所書謝莊月賦情余讀一過并  
 解大意甚欣愛因以贈后且詠絕句一章王喜  
 握手謝贈烟捲歸寓詠詩書扇交安委員代呈  
 亥刻俄國副使穆拉輔散招飲人極慷慨甚相  
 得

大魚皮擬作巨船之圖



六月初一日、瑞國太坤西國稱后為坤本遣坤如華言官約見午正乘輪船西行海港中碧水灣環

山島羅列約四十里峰迴路轉始見瓊樓十二

高矗水濱翠栢蒼松一望無際真仙境也登岸

侍臣導登樓數十級至宮太坤迎見云中華人

從無至此者今得見華夏大人同朝甚喜聞歷

過西洋各國景象如何予對曰中華官從無遠

出西洋者况貴國地處極北使臣非親到不知

有此勝境且蒙主與太坤優待異常感幸無似

回國後必當徧揚盛德也。太坤喜形于色。命徧觀各樓舍。復賜宮輿入御園遊覽。備酒食。凡諸品北地寒鮮果絕罕。非太官不辨也。予吟一絕為太坤壽云。西地王母住瀛洲。十二珠宮詔許遊。怪底紅塵飛不到。碧波青嶂護瓊樓。乃歸有約予成刻。聽樂唱采甚衆。苦不解。亥刻登輪船。連日夜不昏黑。子正極南見疏星三五點。丑初則東方明矣。

予恐唱字訛

初二日晴。丑正開船出海。口東北行。酉初行六

百餘里。入港。兩岸多板屋。屋宇相望。間有樓舍。不過兩層。土名呵剗。為芬蘭舊都。居民一萬五千有餘。舊屬瑞國。今屬俄。初三日晴。寅正開船行。波蘭的海。酉初至芬蘭都會。名亭沁佛。可思。本係一國。後為瑞國。屬邑。今歸俄。五十九年矣。樓屋稍多。人民三萬五千。園亭頗幽勝。有奏樂之舉。銀號富姓者居園側。邀至家。樓宇整潔。可望海。天光帆影。遠景極佳。告予。迤北即冰海也。

初四日、晴、寅刻開船、行、玻羅的海、北面、傍山、嶠、  
 東南望、則水天一色、見遠船一二、微露、檣帆、繼  
 而止、見桅尖、計遠去百里外矣、足證地球之圓、  
 非臆說也、三日皆東行、稍北、晝日愈長、而氣候  
 益冷、現已入伏、當午正、晴尚衣重棉、早晚須披  
 裘也、申刻過峽口、又二十里、至威不爾克泊舟、  
 計六百四十里、屋宇不甚多、有塔三、高出雲際、  
 居民不過六千、樓閣參差、頗得形勢、登岸乘馬  
 車、約行十餘里、至一園、山水幽勝、林石蒼古、登

樓眺遠、極攬勝之樂、樓前花卉秀麗、芍藥正開、  
 復至一園、臨水築臺、謝伶人奏樂、其中間以山  
 水之音、鏗鏘可聽、泛小舟游於蒹葭洲島之間、  
 時至亥刻、日將落、對岸樓閣、夕陽映照、更覺金  
 碧輝煌、  
 初五日、晴、無風、辰正出海港、波平如鏡、水天一  
 色、令人曠神怡、申刻過克龍斯大的、大砲臺  
 三、坐鼎峙海中、有虎跳龍蟠之勢、聞咸豐四年、  
 英法兵船至此、不能進攻、始回、又六十里、至彼

同北都郡  
下字

得爾堡乃俄國郡城也、以烟湊集、街衢寬濶、周  
五十餘里、樓閣高峻、宮殿輝煌、足稱各國郡城  
之冠、都中人民五十三萬六千、酉初登岸、進寓  
初六日、拜本國大臣各國使臣、戌初赴城西、約  
二十里、莽耳鋪花園、遠大橋二、皆長十餘丈、上  
布木板、車行平坦、園中尋撞踏球、各戲皆以女  
郎為之、演劇二次、至且初止、遊人各散、天色尚  
明、朝暾欲上、是行總理署宮、孔君來拜云、前在  
中華、北京、八年、

初七日、陰、答拜孔君、觀天主堂、堂高十丈、柱皆  
青色花紋、石門前、大柱、周圍七八尺、洵非常鉅  
工也、  
初八日、陰雨、晤總理相國國公、詞氣和靄、約  
往各處遊覽、是日至王宮、殿宇宏大、陳設寶石  
器皿、極壯麗、畫圖滿壁、皆能象生、王住城北、行  
宮是以宮內皆得瞻仰、錦繡金碧、璀璨奪目、樓  
上、收王與后冠、王冠正中、大金剛鑽石、一如龍  
眼、云、值千百萬、百年來、未能定價、每歲予銀三

庚子年集已  
十五  
各



萬金至、今未止也。此者數十粒，至如黃綠豆者，攢滿冠，無數矣。冠前紅寶石一，大如鵝卵，藍寶石一，大如雀卵，皆透明無纖澤，后冠珍珠大者如龍眼，次者數百外，珠寶花朶，盛盤布樓上，幾滿室，宇大者六百餘間，長卷複室，不計也。又有金孔雀立樹上，金雞鵝鶩在其下，按時飛鳴，各國宮殿皆得遊覽，而規模濶大，瓊瑤碧玉無出其右。

初九日晴辰刻出郭乘輪車西行六十里，值操

兵一萬六千人，鎗炮連環演進，攻陣式頗整暇。王弟與太子在軍中，聞音來曠野立談，且承款留，少住未刻，往波得爾行宮，見殿宇鋪設華麗，耀目園中水法三十餘處，皆用鐵管百十枝埋地中，汲水上騰高十餘丈，如水晶柱，濺玉跳珠，池中滿而不溢，有如玻璃罩，下垂者有如匹練，懸崖者有如珍珠簾，挂于方亭四隅者，巧甲天下矣。雖未及見王后，而賜輿遊覽，晚復備宴，公所遣官款待，感且不朽。

布魯西  
國也  
皆同

初十日、孔羣○送行代照料行李並代定車臨  
 行有惜別意、車制極大、中分小屋六七間、走巷  
 二、廁屋三千餘人、居之、綽然、入夜、机榻安眠、無  
 行役、苦、手刻行、  
 十一日、雨、未刻至、俄布兩國、交界、換車、行一千  
 三百里、名、汗、大星、又行、至、馬、林、博、爾、鐵、橋、長、三  
 里、許、高、四、丈、兩、傍、作、花、帳、形、聞、彼、處、河、水、甚、湍、  
 費、一、百、五、十、萬、金、始、成、  
 十二日、陰、卯、刻、又、行、一、千、二、百、六、十、里、至、布、國

差在集已

卷之

十七

奇



俄羅斯國  
水法奇功

卷之二

俄文聖雅

都中地名伯爾靈午刻拜客街市整齊樓宇高峻周三十六里人民二十餘萬前日與澳士里亞交戰大勝

十三日陰英國司使臣答拜約次日早飯於其家戊刻往茶園戲劇甚夥園中燈火通明樹二株花葉皆五色玻璃燈光燦爛間以水法又有亭用玻璃作冰山形內罩蟲鳥照耀可觀

十四日小雨往英國館途中園林幽靜司公夫人贈名畫二幅答以摺扇甚喜邀同車遊王陵

園內桔樹數百盆高過屋檐花香襲人陵寢工石精美王后石像如生是日總理答公來拜告以下王在軍中后聞使君來請見戊正二刻入宮燈火輝煌后云寡君在軍中聞中國使君到此願永好無間知行期勿促故請見侯王歸而述也余以遊歷各國均未久住蒙賜面見溫諭周至感后德無已矣是日申刻英國使臣邀飲副使名卓祺曾至中土

十五日巳刻乘輪車西行五十里至博爾屯行

宮乃無人門多立一老嫗聞有照據始啟戶延入良久覓一人來云係官導看數處又赴一宮

亦先王所植桔樹數百盆成林申刻歸寓畫師

照像大小數張均佳亥刻乘輪車登程

十六日兩巳刻過那爾國普魯士三十一申刻

至可輪布都產煤鐵與銅客妻姓開局鑄銅炮

極大者重二萬斤價五萬兩次者五六千兩外

國多在局定鑄各炮均有火輪法大鑄重二萬

斤一擊其殼震地炮子重百斤形長首尖內實

火藥敵船包鐵厚六七寸者能通通局工匠二

萬三千人觀畢設席客妻夫婦陪坐戌刻換車

前進計行一千六百里

十七日寅刻又行七百餘里至比利時都未刻

拜各國使臣街市整齊樓閣峻麗周三十餘里

戶口三十三萬有奇

十八日晤總理歐大臣伯爵極懇到巳刻本國人

甘美倫來見曾在浙江上虞縣襄辦軍務者晚

往同舟好姓家中小飲

十九日、以上晴雨無定故不畫歐公答拜、早起往公所看

各國軍器、銅鐵、為本國、雙筒鎗、及刀劍、各器、比律

悉都城銅鐵、為西洋著名利器、非虛也、

二十一日、晴、拜廿君、午刻、國王及后、約入宮、王英

武過人、三年前、曾至中國、粵東、告知大臣、相待

均好、問予海船顛簸、能慣否、予答以風濤頗慣

王后均有喜色、知予不克、久留、屬就近遊覽、因

易輪車、西行、百餘里、至安托爾海口、周歷數所、

地方繁益、疆吏由電機得信、駕車以候、行宮懸

畫百餘、皆古名手、所繪、人物如生、室中修補處

畫匠一人、無手、以足指、調色、點染、亦一奇也、

二十一日、晴、英國、王佛爾、大臣、招飲、陳設富麗、

餚饌精美、夫人美而賢、蓄異花、甚夥、係由南英

里駕、及他國來者、一一指示、且云、聞中國風俗

甚嘉、極為傾慕、惜尚未親到耳、

二十二日、陰、巳刻、登程、西南行、六百三十里、申

末至巴黎、斯都法國、舊遊重到、街市依然、而都城

壯麗、鮮明、甲于西土、

二十三日、晴、拜總理大臣並各國使臣、申刻遊、  
窪得不倫、大園、林木深蔚、河水迴環、石洞通、  
行、上懸瀑布、寬丈餘、如匹練、戍刻、桐人約、觀、  
演前代太子納妃事、極水火變化之奇、

二十四日、晴、申初看馳馬戲、園內三里許、男子

扮演各國服飾、及戰鬥狀、新奇悅目、又有猴走

繩狗馳馬、皆未曾見、

二十五日、陰、辰刻出郭、乘輪車、行六十里、至行

宮、樓屋高大、周通數百間、繪昔年與各國交戰



園、神情逼肖、管園官導觀水法、多處均甚佳、未

一處地極寬廣、池中石雕海獸、神人噴水、直上

高十餘丈、如玉柱百餘、排列可觀、是日禮拜、男

女來觀者、約三萬人、有奇、慮擁擠、飭弁兵數十

名、隨車護送、

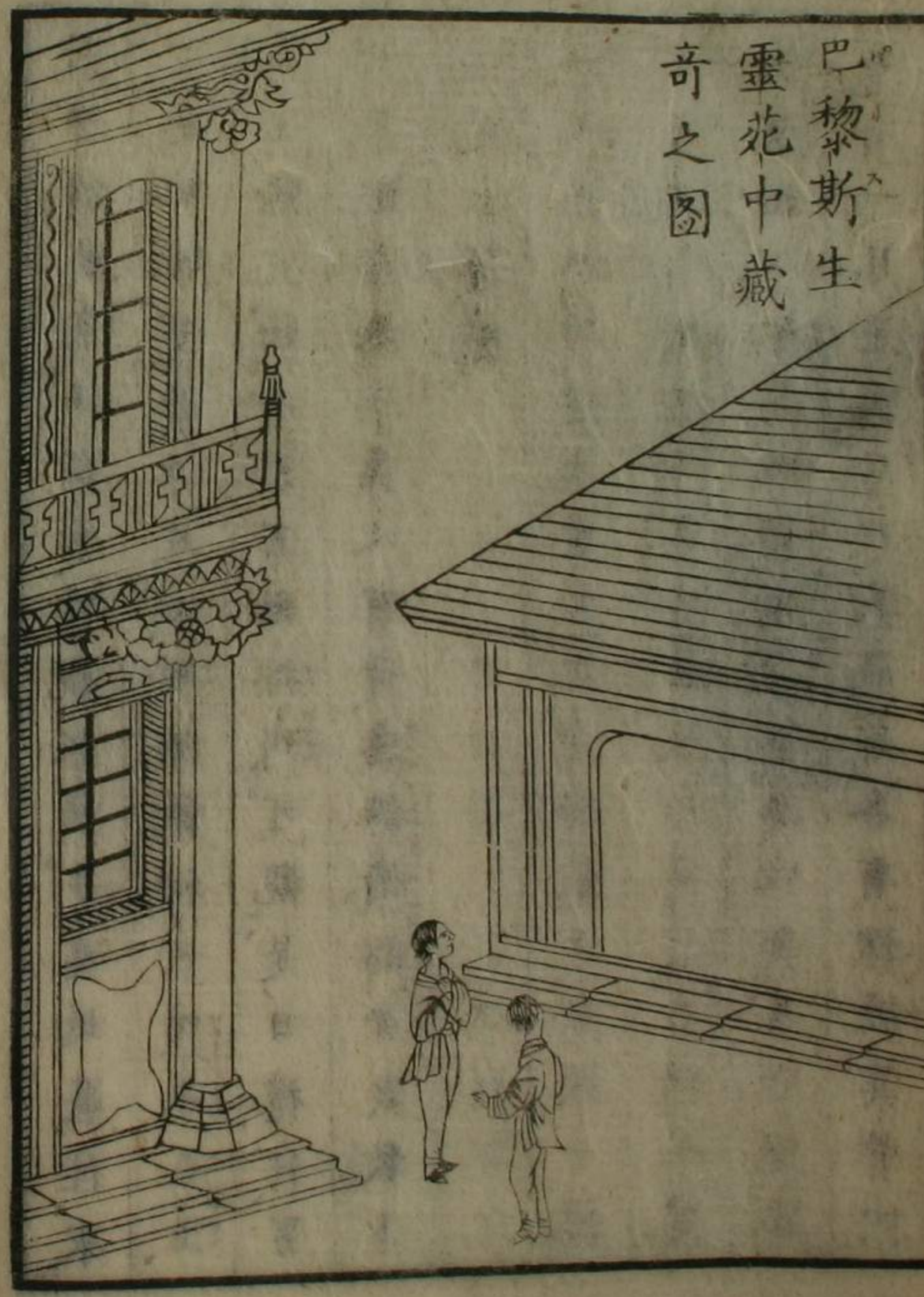
二十六日、晴、遊生靈苑、苑中樓閣奇石數十種、

各鳥獸魚龍骨、大者專車、又一所裝各國人骨、

大畧相似、惟所雕塑偶像、各具怪異、其小兒胎

骨、自一月至彌月、及數歲者、各有標識、異骨如

巴黎斯生  
靈苑中藏  
奇之圖



一身二首者甚多，夜看馳馬戲，有立馬上擲大  
毬，毬大如斗，兩手換拋，三毬觀者拍掌，女子馳  
馬跳鑽，紙圈如車輪，大糊以紙縱馬疾馳，入躍  
起破紙，過圈仍立馬上，馳如故，周遭連破二十  
圈者，真如飛矣。  
二十七日，晴，夜觀戲法十數者，每至當場變化，  
皆奇異可喜，如木人點放火鎗，懸鼓空中，自能  
擊響，倩人登涼上，以布罩之，用火鎗對罩施放，  
人即不見，種種匪夷所思，筆不勝書。

二十八日、陰、往、候、理、文、約、觀、劇、

二十九日、往、德、邦、辨、善、家、女、夫、人、待、賓、周、執、可、

感、七月初一日、前、回、回、國、總、領、事、伯、公、招、飲、屋、宇、

陳、設、多、仿、回、製、憑、欄、望、園、中、井、木、幽、靜、可、喜、是、

日、見、電、機、寄、信、神、速、不、測、數、千、里、外、問、答、可、立、

待、也、

初二日、雨、早、詣、施、醫、院、有、堂、樹、十、餘、所、調、病、人、

患者、寢、所、其、人、衣、被、飲、食、無、不、精、潔、病、愈、乃、去、

費用、均、出、捐、詢、稱、善、舉、未、刻、拜、英、稅、司、

初三日、晴、夜、觀、馳、馬、戲、台、上、設、山、岡、數、層、高、下、

皆有、屋、宇、扮、演、回、回、國、男、婦、百、數、十、人、俄、而、作、

戰、開、狀、群、鳥、數、十、上、下、交、騰、鎗、炮、環、擊、烟、焰、蔽、

天、男、女、透、窟、山、谷、形、狀、頗、能、驚、心、動、魂、

初四日、陰、出、郭、三、十、里、至、教、場、看、演、火、槍、有、致、

六、七、百、碼、者、每、碼、合、又、三、十、里、至、英、國、人、司、普、

納、來、時、同、舟、戚、家、中、早、飯、偕、往、各、隊、看、演、技、勇、

回、寓、酉、刻、葛、提、軍、曾、在、北、京、立、和、約、大、臣、招、



乘舟言 卷之十一 伊文塞

飲器具頗精，五盤皆楷書，葛羅字。

初五日、陰雨、是日往、照像。

初六日、晴、係外國八月十五日、國王生辰、街市

皆立木旂、徧衢挂玻璃燈數百萬盞、城鄉遊人

填塞、官前大街長數里、陳百戲、夜放烟火、奇妙

無比、有如中國流星起火者、高入雲表、空中散

五色、明燈璀璨、滿天、自亥初二刻、至亥正二刻、

不息、燈火、至子刻、不息、有電氣燈、異光射目、

初七日、晴、辰刻、接家信、相識者多來送行。

馬塞里馬  
亞塞馬  
國亞塞馬  
城都

初八日、晴、酉刻起程、戌初三刻、乘輪車、開行、自

巴黎至馬塞、一千九百里、

初九日、晴、子刻過里昂、巳刻至馬塞、住自巴黎

至此、一千九百餘里、舊寓重來、人情喜悅、至晚

英思登之兄、寓樓臨海濱、月臺寬濶、望月觀海、

極清淡之樂。

初十日、晴、午刻登舟、申初始開、英公樓上、男女

五、六人、搖巾相送。

十一日、晴、至沙台、鳴午刻至峽、四望山、巒疊

長送筆已 二十四 齊文氏

景象依然得句云白鳥有情如舊識青山無恙  
喜重來

十一日晴申刻過思得昂伯里火山晚至意木

埋園埔頭名墨西擊進口時已亥刻燈火萬家

水濱照耀停舟一時許即開自馬塞至此一千

六百二十里

十三日晴午正又行三百八十四里距麥西國

阿里樹三宅牙二千一百二十四里

十四日晴午正行八百里連日天朗氣清波平

如紙至夜月明如晝同人請吹簫以賞之時夜

將半有少婦憑欄望月若有所思法人德善以

同鄉故知為來西國商之婦少從父在中華今

由馬塞同來者借作歌歌聲悽惋動人想廣寒

宮羽衣曲不是過也因江州司馬琵琶行有此

情景為作長畱吟一章

十六日卯刻又行一百一十里至阿里格三宅

牙午後發行行李及客貨戌初乘小舟登岸乘輪

車一夜行八百三十餘里

夏末言

修文

十七日、巳刻至、燕爾土復乘小舟行五十餘里、登格爾輪船、

十八日、住舟中、上客貨用小舟、撥來者計十餘船、

十九日、晴、戌初開船、

二十日、晴、午正行六百二十一里、

二十一日、午正行七百八十六里、連日晴熱、此後仍夏衣、

二十二日、午正行七百九十二里、苦熱、

二十三日、行七百九十里、連日苦熱、

二十四日、午正行七百八十里、連日皆晴、戌初

又三百里、至亞丁駐、

二十五日、早飯後登岸、至客店小坐、申初開船、

亞丁山形、奇峭有峰、

二十六日、午正行六百七十二里、連日熱甚、作苦熱行、

二十七日、大風、陵涼、易夾單、午正行七百二十里、入夜海水皆亮如積雪、千里一色、舟人汲起、

正理字號下

乘槎筆記

卷之二

修文臺

清澈無所見置暗所內有亮絲縷縷皆不解

二十八日大風仍涼午行八百四十里

二十九日午正行九百里風漸平

三十日午正行八百四十里兩日時有陣雨

八月初一日午正行八百四十里是日陰夜雨

不止

初二日寅刻雨漸止陰黑異常起視海面如白

雲密布光鑿毫髮登樓遠望如燃億萬明燈光

照海宇皆詫為異巳刻始晴午正行七百八十

三里

初三日未正泊舟觸島風漸極大乘小舟浮巨

浪中登彼岸往阿姓客寓院宇幽僻木芙蓉已

作花夾竹桃尚灼灼牆頭刺梅芭蕉漸有中土

景物登樓觀潮極天下之勝景矣

初四日仍住客棧飽看大潮按錫蘭為五印度

極南大島長千餘里近為英人之埔頭設炮臺

以衛之島前數十里大石森列潮激其上如宮

花高數丈噴薄四散較浙江龜楮兩山東潮之

乘槎筆記

卷之下

二十七

脩文臺

勢更覺湘泮無既店婦子宣印度塔亦費于島  
中以錫蘭全圖見贈自畫姓名日月其上述彼  
處情形甚悉

初五日、晴、未未登舟、極險、酉正開行、蕩漾異常、

初六日、晴、午正行、五百八十二里、午後雨、

初七日、陰、午正行、九百五十里、

初八日、陰、午正行、八百十里、連日顛簸、舟中不

能作字、

初九日、早見蕪門答臘山、波漸平、午正行、七百

六十里、

初十日、午正行、七百五十里、

十一日、午正行、五百九十五里、辰刻見山島、孤

立、樹木青葱、午後海中水母甚多、千百成群、浮

游、波際、夜雨極大、昏黑、不能辨方向、停舟兩時、

申刻始到新嘉坡、

十二日、登岸、往客舍一遊、悟二月中旬過此、憑

欄、啜茗、觀海中遠景、甫及半年、而往返八萬餘

里、已帆歸、天外矣、酉刻回船、即開、

十三日、午正行、六百五十里、

十四日、雨、午正行、五百八十五里、是晚風雨大作、

波濤湧起、幸不久、即風息、雲散、皓月當空、

十五日、卯刻行、五百五十五里、至安南國、晤粵

商張需霖酌酒竟日、作中秋之舉、又得飽食中

土物也、是行遊法國、公司新造樓宇、樓高三層、

需費六十萬金、

十六日、辰刻往觀鯉魚、不果、午間開行、是夜亥

刻月食、既子刻復圓、

十七日、午正行、七百二十里、西面見越南山島、

十八日、午正行、六百六十里、

十九日、午正行、六百四十五里、連日過七洲洋、

風大舟甚簸、

二十日、行七百二十里、申刻始抵香港、

乘槎筆記卷下終

後

近者本邦人每遊海外各國部山  
川形勢風土人情及器械等事亦  
數憶余者類從以補梓三惜至海  
陸舟車以程公記載海國程言  
亦至也今定法德權所纂之集

權等記程程權所纂之集  
能文者所記之各國人々觀之弱  
之富而盛者使之日電報以傳之  
隔方故至其地傳揚卷之四  
子矣今獲此書把鏡一過西洋  
各國形勢居然在掌中一の得

孫書也因為喜宗詔訓點法完  
 於重歸定籍幸業乃取鑿木以公  
 誌世後集游海外者携之以供參  
 觀公物名大等也

明河多甲午年友 東陽大板講之漢


乘槎華記後序

鄙人有云九州之外更有九州  
 當時笑其甚荒唐誰知其果不  
 荒哉唐武宗末往新之四星四維  
 於地球也聖人未及見之乃其  
 謂夷狄在無父相制度之  
 見如鬼方攬統是也後人不  
 察其然地球際以夷狄呼之  
 謬矣古之有那遣其大臣



武橋於歐州以觀其政治  
 凡所賦性之所能載歐州  
 文物之美彬乎其感矣假  
 使孔孟在今日或以周遊七  
 十餘國在周遊於歐東以其說  
 齊梁者說於魯曾英之君之未  
 可知也夫去那之為國依聖  
 人之遺德擁萬里之土疆而  
 又漸繁字田形勢固其不振

化而強或可得而期也世之  
 泥於古不通今者一讀此書  
 庶幾可心少悟矣  
 明治五年壬申夏六月  
 省軒寇行

丹羽瀨忠書  


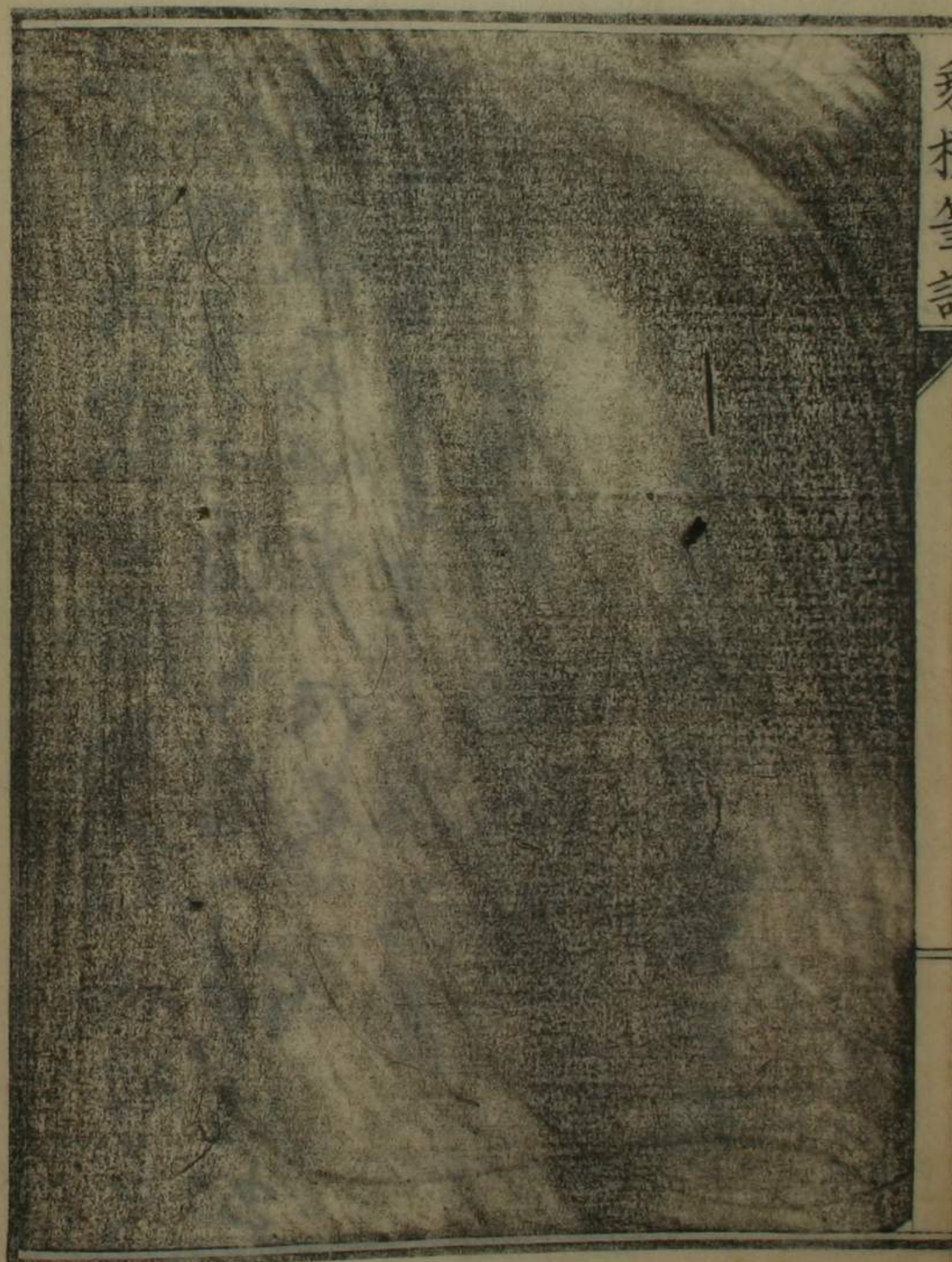
天差集已

脩文塾藏板

發行  
書肆

東京大傳馬町三丁目

袋屋龜次郎



身持等言

